

de bedrijfsveiligheidsvoorschriften! Het apparaat heeft geen onderdelen die door gebruiker kunnen worden gerepareerd. U wordt geadviseerd om inspecties uit te laten voeren volgens de veiligheidsvoorschriften en -adviezen. Als er een probleem is met het apparaat, neemt u contact op met uw leverancier of met de onderhoudsafdeling. Wanneer uw apparaat moet worden gerepareerd, kunt u contact opnemen met de onderhoudsafdeling of met uw leverancier.

8. ACCU

RG725 Plus ondersteunt 5V/2A laden — het gebruiken van een hogere laadstroom kan uw telefoon beschadigen.

(Opmerking: De standaard bijgeleverde lader is 5V/2A).

Gebruik van een verkeerd type accu kan leiden tot een explosie. Voer oude accu's af volgens de instructies.

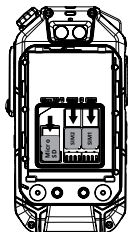
9. VOORBEREIDING

9.1 Plaatsing en verwijdering batterij; plaatsing Nano-SIM-kaart en Micro SD-kaart

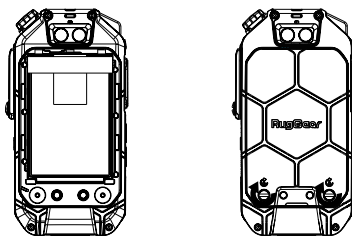
9.1.1 Draai de schroef van het batterijklepje naar links, zoals wordt afgebeeld, tot het batterijklepje los is.



9.1.2. Plaats de Nano-SIM-kaart en de Micro SD-kaart in de getoonde richting.

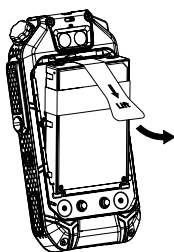


9.1.3 Druk, nadat u de kaarten hebt geplaatst, de batterij in het batterijvak.



9.1.4 Sluit het batterijklepje en draai de schroef van het batterijklepje naar rechts.

9.1.5 Batterij uitnemen.



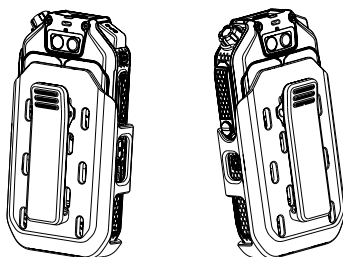
Opmerking:

Controleer na de plaatsing dat de rubberen stop van de hoofdtelefoonaansluiting en de USB-poort van de telefoon intact en afgesloten zijn, zodat het toestel waterdicht en stofdicht is. Er zullen hierover geen nadere mededelingen worden gedaan in latere hoofdstukken.

Plaatsing/verwijdering van de geheugenkaart:

Als u aanvullende multimedia-gegevens wilt opslaan, moet u een geheugenkaart plaatsen. Dit toestel is geschikt voor Micro SD-geheugenkaarten van maximaal 512GB.

9.2 Plaatsing van riemklem



9.3 Laden

Dit pakket bevat een lader (5V 2A).

Het apparaat kan worden gevoed met de meeste USB-laders en een kabel met een stekker van het USB C-type.

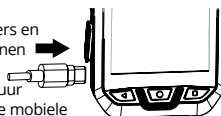
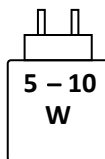
U kunt uw apparaat opladen met een kabel en lader van een andere fabrikant, die USB 2.0 of later ondersteunen en conform de geldende nationale regelgeving en internationale en regionale veiligheidsnormen zijn. Andere laders voldoen mogelijk niet aan de geldende veiligheidsnormen en opladen met zulke laders kan een risico op materiële schade of persoonlijk letsel vormen.

Het vermogen dat door de lader geleverd wordt met tussen het minimum van 5 watt vereist door de radio-apparatuur en maximum 10 watt zijn, om de maximale laadsnelheid te bereiken.

Het apparaat ondersteunt USB PD snel laden niet.

Gebruik alleen de algemene door RugGear gecertificeerde laders en kabels omdat niet-gecertificeerde producten de batterijen kunnen doen exploderen of uw toestel kunnen beschadigen.

U kunt het toestel alleen opladen bij een omgevingstemperatuur van +0°C tot +45°C. De normale bedrijfstemperatuur van deze mobiele telefoon is -20°C tot 50°C. Aanbevolen wordt de mobiele telefoon binnen dit temperatuurbereik te gebruiken.



9.4 Instructies voor LED-indicatielampjes

Telefoonstatus	Betekenis van het indicatielampje
In intercommodus	Tijdens het ontvangen van een intercom-spraakbericht, zal het groen lampje branden.
	Wanneer op de PTT-toets gedrukt wordt om de intercom te starten, gaat het rood lampje branden.
In laadmodus	Als het batterijniveau 0-99% is, zal het rood lampje altijd branden.
	Als het batterijniveau 100% is, zal het groen lampje altijd branden.
Niet-intercom & laadmodus	Als er een nieuw bericht is, knippert het blauw lampje.
	Als het batterijniveau lager dan 15% is, knippert het rood lampje.

10. INLEIDING TOT DE FUNCTIES

10.1 Knopinstructies

De knop kan op om het even welk moment gedraaid worden, in wijzerzin of in tegenwijzerzin.



De knop kan gebruikt worden om handig te wisselen tussen verschillende intercomgroepen en kan de functie voor het uitzenden van spraak ondersteunen.

(Opmerking: Of uitzending ondersteund wordt, is afhankelijk van de PTT-software).

11. RECYCLING

Het doorgestreepte liko-symbool op uw product, accu, literatuur of verpakking dient als herinnering dat alle elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur apart moeten worden ingezameld. Dit voorschrift geldt in de gehele Europese Unie. Voer deze producten niet af als ongesorteerd huisvuil. Altijd uw gebruikte elektronische producten, batterijen en verpakkingsmaterialen inleveren bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Op deze manier helpt u voorkomen dat afval ongecontroleerd wordt afgevoerd en bevordert u het recycelen van materialen. Uitgebreidere informatie is verkrijgbaar bij de productleverancier, gemeentelijke vuilinzamelpunten, landelijke producentenorganisaties of uw plaatselijke vertegenwoordiger van **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**



12. INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

In Europa geldt een SAT-limiet van 2,0 W/kg. Het apparaat is getest voor deze limiet. De hoogste gerapporteerde SAT-waarde volgens deze norm gedurende de productcertificering bedraagt 0.335 W/kg voor gebruik bij het lichaam en wanneer gedragen gedragen op het lichaam is 0.856 W/kg. Dit apparaat is getest bij typische handelingen waarbij het op het lichaam wordt gedragen, met een afstand van 5 mm tussen het lichaam en de achterzijde van het apparaat. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties bij een afstand tussen het apparaat en uw lichaam van minstens 5 mm tijdens gebruik. Bij gebruik van riemclips, foedralen en soortgelijke accessoires dient erop te worden gelet dat deze geen onderdelen van metaal bevatten. Gebruik van accessoires die niet aan deze vereisten voldoen, kan tegen de vereisten voor RF-blootstelling zijn en dient te worden vermeden.

13. HANDELSMERKEN

Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.

14. GARANTIE

Ga voor meer informatie over de garantie, naar: <https://www.ruggear.com/support.html>

PORTUGUESA

PT

1. DIAGRAMA DE ASPECTO

- 1. Botão de alimentação:** Quando o equipamento é ligado, prima continuamente esta tecla para seleccionar Desligar/reiniciar; pressione ligeiramente para desligar/ligar o ecrã.
- 2. PTT/personalizar teclas:** Função opcional - a função pode ser atribuída através de Botão App (sistema integrado).
- 3. Botão de volume:** Ajuste o volume.
- 4. Interface USB:** A interface do Tipo C para carregar o telemóvel e transmissão de dados.
- 5. Microfone principal**
- 6. Tecla SOS:** Função opcional, por exemplo, SOS - a função pode ser atribuída através do Botão App (sistema integrado).
- 7. Indicadores LED:** Instruções sobre o estado do telemóvel. Consulte a secção 9.4 para obter mais pormenores.
- 8. Câmara dianteira**
- 9. Botão:** Para comutar grupos de intercomunicação de software. Consulte a secção 10.1 para obter mais pormenores.
- 10. Altifalante**
- 11. Botão Voltar/Início/"Aplicações abertas recentemente":** Volta para o menu anterior/ecrã inicial/apresenta os programas pendentes definidos em segundo plano.
- 12. Interface de áudio profissional:** É possível ligar o auscultador/RSM de 13 pinos e é compatível com MOTO RSM (PMMN4022A).
- 13. TECLA LATERAL DIREITA:** Função opcional, por exemplo, câmara - a função pode ser atribuída através do Botão App (sistema integrado).
- 14. Lanterna:** 4 intermitentes realçado.
- 15. Microfone secundário**
- 16. Câmara traseira**
- 17. Parafuso da tampa da bateria:** Rode-o para a esquerda para afrouxar e para a direita para apertar a tampa da bateria.
- 18. Pino Pogo para carregar:** Ligue o carregador de mesa.

2. INTRODUÇÃO

Este documento contém informações e normas de segurança que devem ser observadas de forma a assegurar a operação segura do aparelho **RG725 Plus** de acordo com as condições descritas. A não observação destas informações e instruções pode ter consequências perigosas ou infringir as normas.

Antes de utilizar o aparelho, leia o Manual de instruções e estas Instruções de segurança. ! Em caso de informações contraditórias são válidas as instruções inglesas nestas Instruções de segurança.

3. RESERVA

O conteúdo do presente documento baseia-se na função atual do aparelho. A **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** não assume, nem explicitamente nem implicitamente, qualquer responsabilidade pela veracidade ou integridade do conteúdo deste documento, incluindo, mas não limitado, garantias implícitas de capacidade de comercialização ou adequação a um fim específico, a menos que, as leis ou jurisprudência aplicáveis estabeleçam uma responsabilidade obrigatória.

A **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** reserva-se o direito de efetuar alterações a este documento ou de o retirar, a qualquer momento, sem aviso prévio. Modificações, lapsos e erros de impressão não dão direito a indemnizações. Todos os direitos reservados. A **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** não assume qualquer responsabilidade por perdas de dados ou quaisquer outros danos similares causados por utilização incorreta do aparelho.

4. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

A Declaração de conformidade EU encontra-se no final deste Manual.



5. ERROS E CARGAS NÃO PERMITIDAS

Logo que haja suspeita de que a segurança do equipamento foi comprometida,

o equipamento deve ser colocado fora de serviço. A recolocação inadvertida em funcionamento tem de ser evitada. A segurança do aparelho pode ser colocada em perigo, por ex., se:

- ocorrerem anomalias,
- forem visíveis danos na caixa do aparelho
- o aparelho tiver sido sujeito a cargas excessivas,
- o aparelho tiver sido incorretamente armazenado,
- as inscrições no aparelho já não forem legíveis.

Recomendamos que um aparelho que apresente erros ou sobre o qual haja suspeitas de erros, seja enviado para verificação para a **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**

6. OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não toque no visor com objetos pontiagudos. A poeira e a sujidade ou as suas unhas podem riscar o vidro do visor. Mantenha o vidro do visor limpo, limpando-o regularmente com um pano macio.
- Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas, pois isso poderá levar ao sobreaquecimento da bateria, o que poderá causar um incêndio ou, na pior das hipóteses, uma explosão.
- Não carregue o aparelho na proximidade de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- Não carregue o aparelho em ambientes húmidos ou com pó.
- Não utilize o aparelho em áreas nas quais a sua utilização é proibida.
- Não exponha o aparelho ou o carregador a quaisquer campos magnéticos fortes, como os produzidos, por ex., por fugões de indução ou fornos microondas.
- Não tente abrir o aparelho ou efetuar quaisquer reparações. As reparações incorretas podem causar avaria do aparelho, incêndio ou explosão. O aparelho só deve ser reparado por técnicos autorizados.
- Utilize somente acessórios autorizados pela **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
- Desligue o aparelho em hospitais ou outras instalações médicas. Este aparelho pode interferir no funcionamento de dispositivos médicos como pacemakers ou aparelhos auditivos. Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o aparelho e um pacemaker.
- Certifique-se de que o nível de volume não esteja ajustado muito alto ao conectar fones de ouvido e fones de ouvido para proteger sua audição.
- Ao utilizar o aparelho enquanto comanda um veículo, preste atenção às respetivas leis estatais.
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire o cabo de carregamento.
- Não utilize quaisquer produtos químicos para limpar o aparelho ou o carregador. Limpe os aparelhos com pano antiestático macio e humedecido.
- O adaptador deve ser instalado perto do equipamento e deverá ser facilmente acessível.
- O produto apenas deve ser ligado a uma interface USB, de versão USB2.0.
- As baterias NÃO devem ser colocadas no lixo doméstico. Como consumidor, é obrigado a enviar as baterias velhas para eliminação correta por um profissional.
- O utilizador é o responsável por vírus de computador resultantes da utilização das funções de internet. Não existe direito a recurso contra a **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**



Aviso

A **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** não assume qualquer responsabilidade por danos causados pela não observância destas instruções ou utilização incorreta do aparelho.

7. MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

Observe as diretivas legais eventualmente válidas sobre inspeções periódicas como, p. ex., a norma de segurança operacional! O aparelho em si, não possui quaisquer peças que necessitem de manutenção. Recomenda-se a realização de uma verificação com base nos critérios estabelecidos nas Normas e Instruções de segurança. Se o seu aparelho necessitar de reparação, entre em contacto com um Centro de serviço autorizado ou com o seu vendedor. As reparações só devem ser efetuadas pela **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** ou Centros de serviço autorizados, caso contrário não será garantida a segurança do aparelho.

8. BATERIA

RG725 Plus é compatível com carregamento 5 V/2 A : a utilização de qualquer corrente de carga mais elevada pode danificar o telemóvel. **(Nota: O carregador de acessórios padrão é 5 V/2 A).**

Risco de explosão caso a bateria seja substituída por outra incorreta. Elimine baterias gastas de acordo com as instruções.

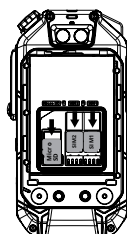
9. PREPARAÇÃO

9.1 Instalar e remover a bateria; instalar os cartões Nano-SIM e Micro SD

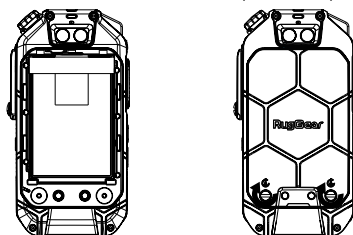
9.1.1 Rode o parafuso da tampa da bateria para a esquerda, como indicado, até a tampa da bateria ser desapertada.



9.1.2. Instale os cartões Nano-SIM e Micro SD de acordo com a direcção indicada.

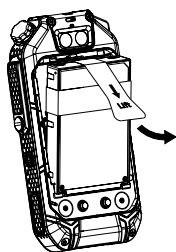


9.1.3 Depois de inserir os cartões, insira a bateria no respectivo compartimento.



9.1.4 Feche a tampa da bateria e rode o parafuso da tampa da bateria para a direita.

9.1.5 Retirar a bateria.



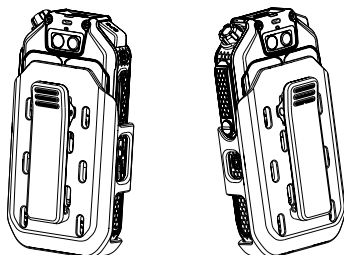
Nota:

Após a instalação, certifique-se de que o auscultador e a ficha de borracha da porta USB do telemóvel estão intactos e fechados para que fiquem à prova de água e pó. Nos restantes capítulos não há qualquer referência a este assunto.

Instalar/remover o cartão de memória:

Deve inserir um cartão de memória para armazenar dados de multimédia adicionais. Este dispositivo tem capacidade para aceitar cartões de memória Micro SD de 512 GB.

9.2 Colocar o gancho de cintura



9.3 Carregar

A embalagem deste dispositivo já inclui um carregador (5 V, 2 A).

Este dispositivo pode ser alimentado com a maioria dos carregadores USB e um cabo com uma ficha de tipo USB C.

Pode carregar o seu dispositivo com um cabo e um carregador de terceiros que estejam em conformidade com a norma USB 2.0 ou posterior e com os regulamentos nacionais e as normas de segurança internacionais e regionais aplicáveis.

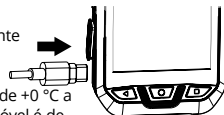
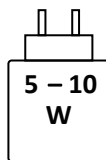
Outros carregadores podem não cumprir as normas de segurança aplicáveis e o carregamento com estes carregadores pode representar um risco de perda de propriedade ou ferimentos.

A energia fornecida pelo carregador deve situar-se entre o mínimo de 5 watts exigido pelo equipamento de rádio e o máximo de 10 watts, para atingir a velocidade máxima de carregamento.

Este dispositivo não suporta o carregamento rápido USB PD.

Utilize apenas os carregadores e os cabos de licença abrangente RugGear porque os produtos não licenciados podem fazer com que a bateria exploda ou danificar o dispositivo.

Só pode carregar o dispositivo a uma gama de temperaturas de +0 °C a +45 °C. A temperatura normal de funcionamento deste telemóvel é de -20°C a 50 °C. É recomendável utilizar o telemóvel de acordo com esta gama de temperaturas.



9.4 Instruções para indicadores LED

Estado do telemóvel	Significado da luz indicadora
No modo de intercomunicação	Quando recebe comunicação de voz pelo intercomunicador, a luz verde acende-se.
	Quando a tecla PTT é premida para iniciar a intercomunicação, a luz vermelha acende-se.
No modo de carregamento	Quando o nível da bateria situa-se entre 0 - 99 %, a luz vermelha fica sempre acesa.
	Quando o nível da bateria é de 100 %, a luz verde fica sempre acesa.
Modo de carregamento e não intercomunicação	Quando aparece uma nova mensagem, a luz azul fica intermitente.
	Quando o nível da bateria é inferior a 15 %, a luz vermelha fica intermitente.

10. INTRODUÇÃO ÀS FUNÇÕES

10.1 Instruções sobre o botão

O botão pode ser rodado em qualquer altura, incluindo a rotação para a esquerda ou para a direita.



Pode ser utilizado para comutar de maneira prática entre grupos de intercomunicação diferentes e suporta a função de transmissão por voz.

(Nota: O suporte ou não da transmissão por voz depende do software PTT).

11. RECICLAGEM

O símbolo do contenedor de lixo sobre rodas riscado, que se encontra no produto, na bateria, na documentação ou no material de embalagem, significa que os produtos elétricos e eletrônicos, as pilhas e baterias no final da sua vida útil devem ser submetidos a uma recolha de lixo seletiva. Estas normas são válidas na União Europeia. Não elimine estes produtos através do lixo doméstico. Elimine os produtos eletrônicos usados, baterias e material de embalagem sempre nos respetivos locais de recolha. Desta forma evitará a eliminação descontrolada de resíduos e estará a promover a reciclagem de recursos materiais. Poderá obter mais informações junto do comerciante onde adquiriu o produto, empresas regionais de tratamento de resíduos, autoridades estatais para o cumprimento das responsabilidades avançadas dos produtores ou do representante da **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** responsável pelo seu país ou região.



12. INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO CE SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

O limite para a SAR (Taxa de Absorção Específica) na Europa é de 2,0 W/kg. O dispositivo foi também testado face a este limite SAR. O valor SAR mais elevado comunicado face a este padrão durante a certificação do produto para utilização corporal é de 0.335 W/kg e quando usado no corpo, o desgaste é de 0.856 W / kg. Este dispositivo foi testado para operações típicas de uso corporal, com a parte de trás do dispositivo mantido a 5mm do corpo. O dispositivo cumpre com especificações de RF quando o dispositivo é usado a uma distância de 5 mm do seu corpo. Ao usar presilhas de cinto, coldres e acessórios semelhantes, estes não deverão conter componentes metálicos na sua construção. O uso de acessórios que não satisfazem estas exigências poderão não permitir conformidade com as exigências de exposição à RF, devendo ser evitados.

13. MARCAS COMERCIAIS

Todas as outras marcas e Copyrights são propriedade dos seus respetivos proprietários.

14. GARANTIA

Para obter informações sobre a garantia, verifique: <https://www.ruggear.com/support.html>

日本語

1. 外観図

- 1_ **電源ボタン**: 電源がオンになっている時にこのキーを長押しすると、電源オフ/再起動を選択することができます。短押しすると画面をオン/オフすることができます。
- 2_ **PTT/カスタマイズキー**: オプション機能用 - 機能はBUTTON APP (システム統合) で割り当て可能です。
- 3_ **音量ボタン**: 音量を調整します。
- 4_ **USB インターフェース**: 携帯電話の充電とデータ転送用のType-C インターフェース。
- 5_ **Main MIC**
- 6_ **SOS キー**: SOS などのオプション機能用 - 機能はBUTTON APP (システム統合) で割り当て可能です。
- 7_ **LED インジケーター**: 携帯電話のステータスを表示します。詳細については9.4を参照ください。
- 8_ **フロントカメラ**
- 9_ **ノブ**: ソフトウェアインターコムグループを切り替えます。詳細については10.1を参照ください。
- 10_ **Speaker**
- 11_ **戻るボタン/ ホームボタン/「最近開いたアプリケーション」ボタン**: 前のメニューに戻る/ ホーム画面に戻る/ バックグラウンドで待機中のプログラムを表示します。
- 12_ **プロフェッショナルオーディオインターフェース**: 13 ピンヘッドセット/RSMを接続することができ、MOTO RSM(PMMN4022A)と互換性があります。
- 13_ **サイドキー-右**: カメラなどのオプション機能用 - 機能はBUTTON APP (システム統合) で割り当て可能です。
- 14_ **フラッシュライト**: 4 つのフラッシュがハイライトされます。
- 15_ **セカンダリー MIC**
- 16_ **バックカメラ**
- 17_ **バッテリーカバースクリュー**: バッテリーカバーを緩めるには反時計回りに、締めるには時計回りに回します。
- 18_ **充電用ボゴピン**: デスクトップ充電器を接続します。

2. はじめに

本書には、**RG725 Plus** を記載されている条件下で安全に操作するために遵守しなければならない情報と安全規則が記載されています。

この情報や指示に従わなかった場合、極めて深刻な結果を招く可能性があり、規制に違反する可能性があります。

デバイスを使用する前に、取扱説明書とこれらの安全上の注意事項をお読みください。不明な点がある場合は、英語版が適用されます。

3. 免責事項

本書の内容は、本書作成時におけるデバイスについて記載されています。**Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** は、適用される法律または裁判所の判決によって責任が問われる場合を除き、明示的または黙示的かを問わず、商品性や特定の目的への適合性の暗黙の保証を含め、本書の内容の正確性または完全性について一切の保証を行いません。

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. は、いつでも予告なくこの文書を変更または撤回する権利を留保します。変更、誤り、誤植は、損害賠償請求の対象にはなりません。無断転載を禁じます。

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. は、本デバイスの不適切な使用によって生じたデータ損失、その他の損失、また直接的または間接的な損害について一切責任を負いません。

4. EU 適合宣言書

EU 適合宣言書は、この取扱説明書の最後に記載されています。



5. 故障および損傷

本デバイスの安全性が損なわれた疑いがある場合は、直ちに使用を中止してください。

本デバイスが意図せず再起動しないように対策を講じてください。例えば、以下の場合、本デバイスの安全性が損なわれる可能性があります：

- 機能障害の発生。
- デバイスの筐体に損傷がある。
- デバイスが過負荷に晒された場合。
- デバイスが不適切に保管されていた場合。

- デバイスのマークまたはラベルが判読できない。
エラーが表示される、またはエラーが生じているの疑いがあるデバイスは、**Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** にご返送いただき、点検を受けることが推奨されています。

6. その他の安全に関する指示

- 鋭利な物でデバイスの画面に触れないでください。ほこりの粒子や爪が画面を傷つける可能性があります。画面は清潔に維持してください。画面についたホコリは柔らかい布で拭き取り、画面を傷つけないように注意してください。
- バッテリーが過熱して火災や爆発を引き起こす可能性があるため、デバイスを過度の温度の環境に晒さないでください。
- 可燃性物質または爆発性物質の近くでデバイスを充電しないでください。
- デバイスを充電する場合は、必ず乾燥した屋内で行ってください。
- ほこりや湿気の多い環境では充電しないでください。
- 規制や法律で使用が禁止されている地域では使用しないでください。
- バイスや充電器を、誘導オープンや電子レンジから発生する強い磁場にさらさないでください。
- デバイスを開いたり、修理したりしないでください。不適切な修理を行ったり、開いたりした場合は、デバイスの破損、火災、爆発を招く可能性があります。許可された作業員のみがデバイスの修理を行うことができます。
- **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** が承認したアクセサリのみを使用してください。
- 病院など携帯電話の使用が禁止されている場所では、デバイスの電源を切ってください。本デバイスはペースメーカーなどの医療機器の正常な動作に影響を与える可能性があります。本デバイスとこれらの装置との間隔は、常に15 cm 以上確保してください。
- 聴力を保護するために、イヤホンやヘッドホンを接続するときは、音量レベルが高くなりすぎないことを確認してください。
- 車両運転中のデバイスの使用については、各国で適用されるすべての法律を遵守してください。
- デバイスを掃除する前に、デバイスの電源を切り、充電ケーブルを抜き取ってください。
- デバイスや充電器の掃除に化学洗剤を使用しないでください。清掃には、静電気防止性の柔らかい布を湿らせて使用してください。
- アダプターはDevice の近くに設置し、簡単にアクセスできるようにする必要があります。
- 本デバイスは、バージョン USB2.0 インターフェイスにのみ接続できます。
- 使用済みリチウムバッテリーや廃棄するリチウムバッテリーは、ゴミ箱に捨てず、指定された廃棄処理所に持ち込んでください。
- ユーザーは、デバイスのネットワークまたはその他のデータ交換機能を使用する際に、ダウンロードされたマルウェアによって引き起こされるすべての損害および責任に対して単独で責任を負います。**Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** は、これらの請求に対して一切責任を負いません。



警告

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. は、この指示を無視したこと、またはデバイスの不適切な使用によって生じた損害に対して、一切の責任を負いません。

7. メンテナンス・修理

定期検査に関する法的要求事項に注意してください。デバイス本体には、ユーザーが修理できる部品はありません。安全規定に従って点検を実施することが推奨されています。デバイスに問題がある場合は、販売店にお問い合わせいただくか、サービスセンターにご相談ください。デバイスの修理が必要な場合は、サービスセンターまたは販売店にご連絡ください。

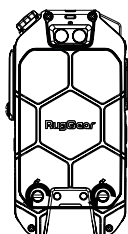
8. バッテリー

RG725 Plus は5V/2A 充電に対応しています。これより高い充電電流を使用すると、スマートフォンが損傷する可能性があります。**(注記: 標準付属品の充電器は5V/2A です。)**
誤ったタイプのバッテリーに交換すると、爆発の危険があります。使用済みのバッテリーは、指示に従って廃棄してください。

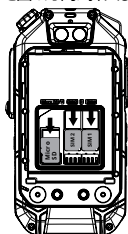
9. 準備

9.1 バッテリーの取り付けと取り外し、Nano SIM カードとMicro SD カードの取り付け

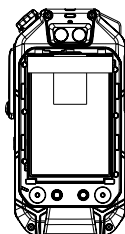
9.1.1 図のように、バッテリーカバーのネジを反時計回りに回してバッテリーカバーを外します。



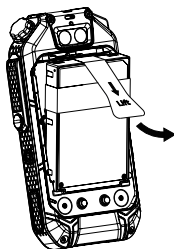
9.1.2. Nano SIM カードとMicro SD カードを図の方向に挿入します。



9.1.3 カードを挿入した後、バッテリーをバッテリーコンパートメントに押し込みます。



9.1.4 バッテリーカバーを閉じて、バッテリーカバーのネジを時計回りに回します。9.1.5 バッテリーの取り外し: 図のように、まずバッテリーカバーを取り外します。



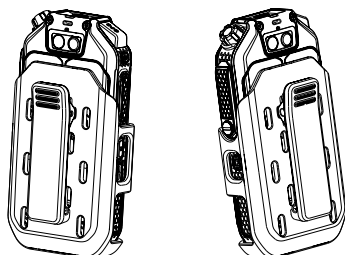
注記:

取り付け後、電話機全体のヘッドホンポートとUSB ポートのゴム製プラグが損傷しておらず、防水・防塵を確保するためにしっかりと閉じられていることを確認してください。この点については、以降の章で特別な説明はありません。

メモリーカードの挿入/ 取り出し:

追加のマルチメディアデータを保存するには、メモリーカードを挿入する必要があります。このデバイスは、最大 512GB のMicro SD メモリーカードに対応しています。

9.2 ウェストクリップの取り付け



JP

9.3 充電

このデバイスパッケージには、充電器（5V 2A）が含まれています。このデバイスは、ほとんどのUSB 充電器とUSB Type-C プラグ付きケーブルで電源することができます。USB 2.0 以降、および該当する国の規制、国際および地域の安全基準に準拠したサードパーティ製のケーブルと充電器を使用して、このデバイスを充電できます。

その他の充電器は適用される安全基準を満たしていない可能性があり、そのような充電器で充電すると、物的損失や人身傷害の危険が生じる可能性があります。最大充電速度を実現するには、充電器から供給される電力は無線機器に必要な最低5 W ～最大10W でなければなりません。

このデバイスは、USB PD 急速充電には対応していません。

図に示すようにUSB ゴムプラグを引き抜き、

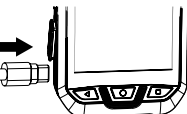
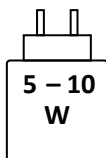
ケーブルを本製品の携帯電話に接続して充電を開始します。

RugGear のワイドライセンスを受けた充電器とケーブルのみを使用してください。

ライセンスのない製品は、バッテリーの爆発やデバイスの損傷を引き起こす可能性があります。

デバイスの充電は、周囲温度が+0℃～+45℃の範囲内でのみ可能です。

この携帯電話の通常の動作温度は-20℃～50℃です。この温度範囲内で携帯電話を使用することが推奨されています。



9.4 LED インジケータの説明

携帯電話の状態	インジケータライトの説明
インターコムモードの場合	インターコムの音声通信を受信すると、緑色のライトが点灯します。 PTT キーを押してインターコムを開始すると、赤色のライトが点灯します。
充電モードの場合	バッテリー残量が0 ～99% の場合、赤色のライトが常時点灯します： バッテリー残量が100% の場合、緑色のライトが常時点灯します。
非インターコムモードおよび充電モードの場合	新しいメッセージがある場合、青色のライトが点滅します。 バッテリー残量が15% を下回ると、赤色のライトが点滅します。

10. 機能概要

10.1 ノブの説明

ノブは、いつでも時計回り、反時計回りに回転できます。



異なるインターコムグループ間の切り替えに便利で、音声ブロードキャスト機能もサポートしています。

（注記：音声ブロードキャストへの対応は、PTT ソフトウェアによって異なります）；

11. リサイクル

製品、バッテリー、説明書、またはパッケージに表示されている、車輪付きゴミ箱のマーク（×印）は、すべての電気・電子機器、電池、および蓄電池は、使用済みとなった後、分別収集に出す必要があることを示しています。この要件は欧州連合に適用されます。これらの製品を未分別の一般廃棄物とし



で廃棄しないでください。使用済みの電子製品、バッテリー、梱包材は必ず専用の回収場所に返却してください。これにより、管理されていない廃棄物処理を防止し、材料のリサイクルを促進することができます。詳細情報は、製品販売店、地域の廃棄物管理当局、国の生産者責任団体、またはお近くの**Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd** の担当者にお問い合わせください。

12.CE SAR 認証に関する情報(比吸収率)

欧州理事会(EU)で推奨される SAR 限界は、2.0 W/kg です。本デバイスは、このSAR 限界に対しても試験されています。この規格に基づき、製品認証時に報告された最大SAR 値は、頭部・胴体の局所での使用では0.335 W/kg、四肢の局所に正しく装着した場合は0.856 W/kg です。本デバイスは、端末の背面を身体から5mm 離れた状態で、一般的な身体装着操作について試験されています。

本デバイスは、身体から5mm 離して使用した場合、RF 規格に準拠しています。ベルトクリップ、ホルスター、および同様のアクセサリを使用するには、金属部品が含まれてはいけません。これらの要件を満たさないアクセサリを使用は、RF 曝露要件に準拠していない可能性があるため、使用しないでください。

13. 商標

その他すべての商標および著作権は、各所有者の知的財産です。

14. 保証

保証情報については、以下をご確認ください: <https://www.ruggear.com/support.html>

المخطط الخاص بالشكل

زر الطاقة : عدد وجود الطاقة قيد التشغيل، اضغط مطولاً على هذا المفتاح لتحديد إيقاف التشغيل/إعادة التشغيل؛
اضغط مضغطة قصيرة لتشغيل/إيقاف تشغيل الشاشة.

مفاتيح التخصيص PTT: وظيفة اختيارية - يمكن تعيين الوظيفة عبر تطبيق Button (نظام متكامل) .

زر مستوى الصوت : ضبط مستوى الصوت.

واجهة USB :

واجهة من نوع C لتشحن الهواتف المحمولة ونقل البيانات .

الميكروفون الأساسي

مفتاح SOS :

وظائف اختيارية ، على سبيل المثال SOS - يمكن تعيين الوظيفة عبر تطبيق Button (نظام متكامل) .

مؤشرات LED :

إرشادات لحالة الهاتف المحمول. راجع 9.4 للحصول على مزيد من التفاصيل.

الكاميرا الأمامية

المقبض :

لتبديل مجموعات الاتصال الداخلي للبرنامج. راجع 10.1 للحصول على مزيد من التفاصيل .

السماعة

زر الرجوع/زر الشاشة الرئيسية/التطبيقات المفتوحة مؤخرًا " :

العودة إلى الشاشة السابقة/العودة إلى الشاشة الرئيسية/عرض مجموعة البرامج المعلقة في الخلفية .

واجهة الصوت الاحترافية :

يمكن توصيل سماعة RSM/ ذات 13 مسمارًا وهي متوافقة مع (MOTO RSM (PMMN4022A.

زر الكاميرا :

في التطبيقات الأخرى، اضغط مطولاً لتمكين وظيفة الكاميرا .

المفتاح الجانبي الأيمن : وظائف اختيارية ، على سبيل المثال الكاميرا - يمكن تعيين الوظيفة عبر تطبيق Button (نظام متكامل) .

4 - أربعة مصابيح فلاش محددة .

الميكروفون الثانوي

الكاميرا الخلفية

مسمار غطاء البطارية :

قم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة لإحكام ربط غطاء البطارية.

للتشحن Pogo مسمار :

قم بتوصيل الشاحن المكتبي .

مقدمة

حتوي هذا المستند على معلومات وقواعد السلامة التي يجب اتباعها بلا إخلال من أجل التشغيل الآمن لجهاز **725 Plus** في ظل الظروف الموضحة. قد ينتج عن عدم مراعاة هذه المعلومات والتعليمات نتائج خطيرة و/أو قد يؤدي ذلك إلى انتهاك لوائح سارية .
رجى الاطلاع على الدليل وتعليمات الأمان هذه قبل استخدام هذا الجهاز! في حال حدوث أي شك، يسري الإصدار الألماني يمكن العثور على إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي الحالي وتعليمات الأمان والألة على موقع .

الحفظ

يتم تقديم محتوى هذا المستند كما هو موجود بالفعل. لا نقدم شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** أي ضمان صريحاً أو ضمنيّاً على دقة محتوى هذا المستند أو كماله بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر ، الضمان الضمني لمطابقتها للسوق أو الملاءمة لغرض محدد ما لم تفرض القوانين السارية أو قرارات المحكمة الإلزام بتحمل المسؤولية .
تحتفظ شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** بحق إجراء تغييرات على هذا المستند أو بسحبه في أي وقت بدون إشعار سابق لا يجوز استخدام التغييرات والأخطاء والأخطاء المطبعية كأساس لأي مطالبة بالتعويضات. جميع الحقوق محفوظة .
لا تتحمل شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** مسؤولية فقدان بيانات أو أي فقدان آخر أو تلفيات مباشرة أو غير مباشرة تنتج بسبب أي استخدام غير صحيح لهذا الجهاز .



إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي

يمكن العثور على إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي في نهاية هذا الدليل .

الأعطال والتلفيات

- إذا كان هناك أي سبب للشك في انخفاض مستوى أمان هذا الجهاز، يجب التوقف عن استخدامه على الفور .
- يجب اتخاذ إجراءات لمنع أي إعادة تشغيل الجهاز بشكل غير مقصود. ربما يقل مستوى أمان الجهاز في حالة، على سبيل المثال :
 - الأخطاء تحدث .
 - تعرض مبيت الجهاز للتلف .
 - المعدات محملة بشكل زائد .
 - يتم تخزين الجهاز بشكل غير صحيح .
 - العلامات أو التصنيفات على الجهاز غير واضحة .
- نوصي بأن يتم إعادة إرسال أي جهاز يعرض أخطاءً أو يشتبه في أن به خطأ إلى شركة ليتم فحصه .

مزيد من نصائح السلامة

- لا تلمس شاشة الجهاز بأدوات حادة. قد تخدش جزيئات الغبار والمسامير الشاشة. يُرجى الحفاظ على نظافة الشاشة. قم بإزالة الأتربة من الشاشة باستخدام قطعة . قماش برفق، ولا تخدش الشاشة .
- لا تضع الجهاز في بيئات ذات درجات حرارة مفرطة، لأن ذلك قد يؤدي إلى سخونة البطارية، ويمكن أن يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار .
- لا تشحن الجهاز بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال أو مواد متفجرة .
- اشحن الجهاز داخل المنزل فقط .
- لا تشحن الجهاز في بيئات بها الكثير من الرطوبة .
- لا تستخدم الجهاز في المناطق التي تمنع فيها اللوائح أو القوانين التشريعية استخدامه .
- لا تعرض الجهاز أو الشاحن للمحالات المغناطيسية القوية، مثل المجالات المنبعثة من الأفران التي تعمل بالحث الكهربي أو أجهزة المايكرويف .
- لا تدمج على فتح الجهاز أو إصلاحه. قد يؤدي الإصلاح أو الفتح غير الصحيح إلى تدمير الجهاز أو إشعاله أو انفجاره. غير مسموح بإصلاح الجهاز إلا بواسطة موظفين معتمدين .

استخدم فقط الملحقات المعتمدة من شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**

لا تقم بتشغيل الجهاز في المستشفيات أو الأماكن الأخرى التي يُمنع فيها استخدام الهواتف الجوّالة. قد يؤثر هذا الجهاز على التشغيل السليم للأجهزة الطبية، مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب. حافظ دائمًا على مسافة قدرها 15 سم على الأقل بين الجهاز وهذه الأجهزة .



- عند إدخال سماعات الرأس ، تأكد من عدم ضغط مستوى الصوت بصوت عالٍ جدًا لحماية السمع .
- قم بمراجعة جميع القوانين السارية المفروضة في البلدان المعنية بخصوص استخدام الأجهزة أثناء قيادة المركبات .
- رُجى إيقاف الجهاز وفصل كابل الشحن قبل تنظيف الجهاز .
- لا تستخدم أي مواد تنظيف كيميائية لتنظيف الجهاز أو الشاحن. استخدم قطعة رطبة ومضادة للكهرباء الاستاتيكية للتنظيف .
- يجب تركيب المهالي بالقرب من الجهاز ويجب أن يكون سهل الوصول إليه .
- يجب عدم توصيل المنتج إلا بواجهة **USB** من الإصدار **USB 2.0** .
- لا تتخلص من البطاريات الليثيوم القديمة والمهملة في المهملات، ولكن أرسلها إلى الأماكن المخصصة للتخلص من النفايات .
- المستخدم وحده هو المسؤول عن أي وكل النفايات والالتزامات التي تحدث بفعل البرامج الضارة التي تم تنزيلها عند استخدام الشبكة أو وظائف تبادل البيانات الأخرى للجهاز. شركة .
- غير مسؤولة عن أي من هذه المطالبات. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**

تحذير

لن تتحمل شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** أية مسؤولية تجاه النفايات التي تحدث بسبب إغفال أي من هذه النصائح أو بسبب أي استخدام غير صحيح للجهاز .

الصيانة/الإصلاح

رجى ملاحظة أي متطلبات قانونية لإجراء الفحص الدوري
لا يتضمن الجهاز نفسه أي أجزاء صالحة يمكن أن يقوم المستخدم بصيانتها. نوصي بإجراء عمليات الفحص وفقًا للوائح الأمان والنصائح. إذا كانت هناك مشكلة بشأن الجهاز، يُرجى الاتصال بالبايع أو الرجوع إلى مركز الخدمة. إذا كان جهازك بحاجة إلى إصلاح، يمكنك إما الاتصال بمركز الخدمة أو البائع .

البطارية

يدعم **RG725 Plus** الشحن بجهد 5 فولت / 2 أمبير — استخدام أي تيار أعلى من ذلك يمكن أن يضر هاتفك .
(ملاحظة: شاحن الملحقات القياسي يعمل بجهد 5 فولت / 2 أمبير).
احذر من خطر الانفجار في حالة استبدال البطارية بنوع غير صحيح. تخلص من البطاريات المستعملة طبقًا للتعليمات .

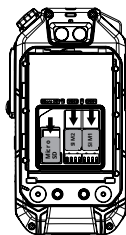
التحضير

تركيب البطارية وإزالتها وتركيب بطاقة Nano-SIM وبطاقة Micro SD.

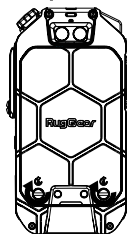
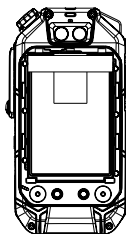
قم بتدوير برغي غطاء البطارية عكس اتجاه عقارب الساعة كما هو موضح حتى يتم فك غطاء البطارية .



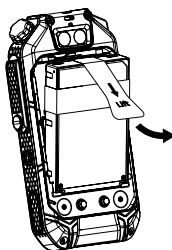
قم بتدوير برغي غطاء البطارية عكس اتجاه عقارب الساعة كما هو موضح حتى يتم فك غطاء البطارية .



قم بتركيب بطاقة Nano-SIM وبطاقة Micro SD في الاتجاه الموضح.



بعد تركيب البطاقات، اضغط على البطارية داخل مكان البطارية.
إزالة البطارية.



ملاحظة :

بعد التركيب، يرجى التأكد من أن المقبس المطاطي لساعة الأذن ومنفذ USB الخاص بالهاتف بالكامل سليم ومغلق ليكون مقاوماً للماء والغبار. وفي هذا الصدد، لأن يكون هناك مزيد من البيانات الخاصة في الفصول اللاحقة .

تركيب/إزالة بطاقة الذاكرة :

يتعين تركيب بطاقة الذاكرة لتخزين بيانات الوسائط المتعددة الإضافية. يمكن لهذا الجهاز استيعاب بطاقات ذاكرة Micro SD بسعة حتى 512 جيجابايت.